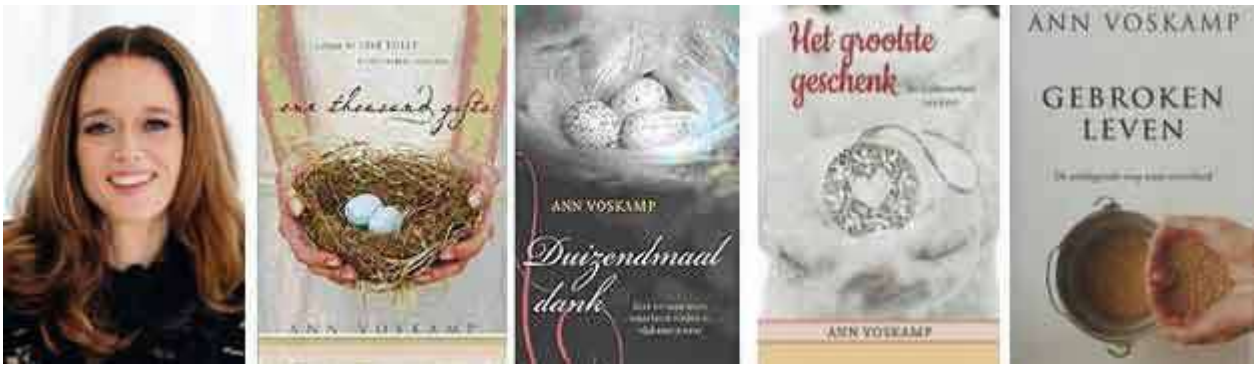
“Duizendmaal dank” van Ann Voskamp: Seks en Nieuwe Spiritualiteit

Bron: http://www.lighthousetrailsresearch.com/blog/?p=6604, 19-6-2011

Tenzij anders vermeld komen alle Schriftaanhalingen uit de Statenvertaling (1977 of HSV)
Vertaling, plaatjes en voetnoten door M.V. Update 19-7-2026 (plaatjes)



Ann Voskamp met haar bestseller “**One thousend gifts**”; in NL : “**Duizendmaal dank**”

“One Thousand Gifts” van Ann Voskamp is een *New York Times, USA Today,* én *Amazon* bestseller uit 2010. Het boek is nu ook in het Nederlands vertaald en kreeg de titel: “Duizendmaal dank”.

Dit ketterse boek is bijzonder populair (M.V.)

De auteur is een bijdragend schrijfster voor DaySpring, en ze heeft een blog die 40-50 duizend bezoekers per week ontvangt. Voskamp is snel in populariteit gestegen, met uitnodigingen voor conferenties en andere evenementen her en der. In april sprak ze in Portland, Oregon, op de Q-Conference waar zij het podium deelde met figuren zoals Luis Palau (zie “Luis Palau en Rome”: http://www.verhoevenmarc.be/PDF/LuisPalau.pdf) en Louie Giglio.

Ann Voskamp’s oprechtheid en haar verlangen naar een relatie met de Heer moet niet in twijfel getrokken worden. Haar eerlijkheid over haar eigen tekortkomingen en zwakheden zijn bewonderenswaardig. Haar beschrijving over hoe zij getuige was van de dood van haar kleine zusje (overreden door een landbouwtractor) toen zij zelf nog erg jong was is hartverscheurend. Bovendien zal niemand het oneens zijn met het sleutelthema van het boek dat wij God horen te danken in alles (1 Thessalonicenzen 5:18). Voskamp vertelt hoe dankzegging en dankbaarheid haar leven hebben veranderd. Denkend aan 1 Timotheüs 6:6 KJV (“maar godsvrucht met tevredenheid is grote winst”) is het waar dat dankbaarheid en tevredenheid inderdaad een grote winst zijn in het leven van de gelovige.

Maar *One Thousand Gifts* [we bespreken uiteraard de Engelse uitgave], hoe goed bedoelend de auteur ook mag zijn, is geen boek dat we kunnen aanbevelen. Het is in feite een boek waar we voor moeten waarschuwen. Wij willen Ann Voskamp geen leed berokkenen, maar gezien de grote populariteit van het boek, voelen wij ons verplicht deze waarschuwing te geven.

Bij het lezen van *One Thousand Gifts* wordt het duidelijk dat Ann Voskamp verscheidene mystici, panentheïsten[1] en universalisten[2] leest en bewondert. Haar boek is doorspekt met citaten van Sarah

[1] Panentheïsme: Van het Gr. *pan* (geheel) + Gr. *en* (in) + Gr. *theos* (god). De filosofische opvatting dat God IN alles is.

Ban Breathnach (new age auteur die door Oprah Winfrey naar het sterrendom werd gekatapulteerd), Theresa van Avila, Juliana van Norwich, Evelyn Underhill, Brennan Manning, Annie Dillard, Thomas van Aquino, Boeddhisme-sympathisant en bekeerd katholiek Peter Kreeft, Walter Brueggemann, Francis de Sales, Jezuïtisch priester Pierre Teilhard de Chardin, Henri Nouwen, en Jean-Pierre de Caussade. Vele verklaringen van Voskamp in haar boek resoneren deze auteurs en dat toont aan dat Voskamp sommige geloofsovertuigingen van deze personen heeft geabsorbeerd. Bovendien staan een aantal contemplatieve/emerging church auteurs op de boekenlijst van haar populaire blog, zoals: Richard Foster (*Celebration of Discipline*), Adele Ahlberg Calhoun (*Spiritual Disciplines Handbook*, een inleiding op oosterse stijl meditatie), en emerging church auteur Phyllis Tickle.

Tijdens het lezen van *One Thousand Gifts*, worden wij herinnerd aan auteur Sue Monk Kidd (*The Secret Life of Bees*), die ooit begon als conservatieve Southern Baptist zondagsschoolleraar, maar toen zij Thomas Merton en andere mystieke schrijvers begon te lezen, veranderde haar geestelijke kijk dramatisch. De evolutie van Monk Kidd's geestelijke verandering kan gezien worden van het ene boek naar het andere. Vandaag is zij een zelf-uitgeroepen aanbidster van de godin Sofia en zegt in haar boek *The Dance of the Dissident Daughter* dat God in alle dingen is (panentheïsme), zelfs in graffiti en excrementen. Monk Kidd zegt:

> "Godheid betekent dat goddelijkheid niet langer alleen hemels zal zijn … Het zal ook hier zijn, op dit moment, in mij, in de aarde, in deze rivier, in uitwerpselen en rozen gelijk" (p. 160).[3]

Ann Voskamp echoot Monk Kidd wanneer ze zegt dat God "aanwezig is in alle dingen", zelfs in het "rioolwater dat stroomafwaarts vloeit" (p. 110-111).

Het laatste hoofdstuk van *One Thousand Gifts*: "The Joy of Intimacy" (de vreugde van intimiteit), wijdt Voskamp aan wat zij "intimiteit" met God noemt. Maar zet je schrap: je zal de manier van haar spreken over intimiteit met God nergens in de Bijbel terugvinden. Wij delen u het volgende mee, niet om u te shockeren, maar om aan te tonen waar het "nieuwe" Christendom naartoe leidt. Wij denken dat het belangrijk is, in de wetenschap dat vele jonge vrouwen dit boek zullen lezen, om Voskamp's zienswijze van "intimiteit" met God precies te citeren, wat zij ook "the mystery of that romance" (het mysterie van die romance) noemt. Voskamp zegt:

> "Mystical union. This, the highest degree of importance. God as Husband in sacred wedlock[4], bound together, body and soul, fed by His body, quenched by His blood . . . God, He has blessed – caressed[5]. I could bless God – caress[5] with thanks. It's our making love[6]. God makes love[6] with grace upon grace, every moment a making of His love for us. . . . couldn't I make love[6] to God, making every moment love[6] for Him? To know Him the way Adam knew Eve. Spirit skin to spirit skin[7] . . . The intercourse[8] of soul with God is the very climax of joy[9] . . . To enter into Christ and Christ enter into us – to cohabit. (pp. 213, 216-217).

Of op zijn zachtst vertaald (niet voluit seksueel getint - vgl. de voetnoten 4 tot 9!) klinkt dat zo:

> "Mystieke eenheid. Dit, de hoogste graad van belangrijkheid. God als echtgenoot in een heilig matrimonium, samengebonden, lichaam en ziel, gevoed door Zijn lichaam, gelest door Zijn bloed … God, Hij heeft gezegend - gestreeld. Ik zou God wel kunnen zegenen - strelen met dankzegging. Het is ons liefkozen. God liefkoost met genade op genade, elk moment een liefkozing van Zijn liefde voor ons … Zou ik God niet kunnen liefkozen, elk moment Hem liefkozen? Hem te kennen zoals Adam Eva kende. Geest(elijke) huid tot geest(elijke) huid … De gemeen-

---

[2] Universalisme: Alle mensen zullen uiteindelijk een positieve connectie en relatie met God hebben. Het geloof dat Gods genade iedereen ten deel zal vallen.

[3] Paginanummers uiteraard van de Engelse uitgave.

[4] Eng. *wedlock*: matrimonium of huwelijkse staat.

[5] Eng. *caress*: teder gebaar, liefkozen, strelen.

[6] Eng. *making/make love*: "make love (to/with): a) seks hebben met iemand die je liefhebt; b) het zeggen van liefelijke dingen tot iemand, hen kussen, etc." (Longman, Dictionary of Contemporary English, p. 963). Ik vertaal dit dan met "liefkozen", maar dit kan ook met "minnekozen" of "vrijen" vertaald worden!

[7] Lett. "Geest(elijke) huid tot geest(elijke) huid".

[8] Eng. *intercourse*: (geslachts)verkeer, omgang (Prisma E/N).

[9] Eng. *joy*: vreugde, genot.

schap van de ziel met God in de echte climax van genot … Binnengaan in Christus en Christus' binnengaan in ons - samenwonen" (pp. 213, 216-217).

Wij vinden Voskamp's mengeling van seksuele en geestelijke taal, wanneer ze verwijst naar een relatie met God, aanstootgevend. De meest "intieme" relatie die ooit iemand met God had op deze aarde was deze welke Jezus Christus had met Zijn Vader, maar nergens in de Bijbel gebruikt Jezus (of de discipelen) seksuele taal/toespelingen om de relatie te beschrijven tussen God en de mens. En in feite vertelt de Bijbel ons dat seksuele eenheid aan *de mens* werd gegeven, in de begrenzing van het huwelijk, tussen man en vrouw, voor voortplanting. De Bijbel zegt ons ook dat in ons eeuwige hemelse huis geen huwelijk zal bestaan (geen noodzaak tot voortplanting). Als wij, als christenen, zouden moeten denken in seksuele termen met betrekking tot onze relatie met God, zou Hij dat dan niet geopenbaard hebben in Zijn Woord? Het komt overeen met de contemplatieve gebedsbeweging, die nadruk legt op het telkens herhalen van een woord of frase, om intiem te worden met God. Maar nergens wordt dit ons in de Schrift onderricht. Het is alsof de Heilige Geest die de boeken van de Bijbel inspireerde, een vitaal element wegliet wat vandaag contemplatieven en emergents ons belichten. Moge God ons verhinderen om zo te denken! Boeken zoals *One Thousand Gifts* hebben toegevoegd aan wat God heeft gezegd in Zijn Woord.

Voskamp is niet de enige emerging church type auteur die seksuele taal gebruikt wanneer gesproken wordt van intimiteit met God. We zien een toenemend aantal boeken over "intimiteit met God". De meesten van deze schrijvers zijn proponenten van contemplativiteit en vormen een teken dat tantraspiritualiteit - seksuele ervaringen gecombineerd met mystieke ervaringen - de kerk vandaag binnenkomt.

Een van de meest populaire boeken over het huwelijk vandaag, *Sacred Marriage* van Gary Thomas (gepromoot door Calvary Chapel, Focus on the Family, en Rick Warren) is doorspekt met citaten uit of referenties naar Mary Anne McPherson Oliver's boek, *Conjugal Spirituality*, een inleiding op tantrische seks. McPherson Oliver zegt dat "mystieke ervaringen kunnen geassocieerd worden met erotische liefde". McPherson Oliver vertelt haar lezers om mantra's te gebruiken en "ademend gebed" (breath prayers) toe te passen tijdens de seksuele ervaring om de tantrische mystieke ervaring te induceren. Het feit dat een van de meest populaire christelijke boeken over het huwelijk vandaag (*Sacred Marriage*) zoveel referenties heeft naar dit boek, is een luid roepende indicatie van wat de evangelische/protestantse kerken is binnengekomen. De populariteit van *One Thousand Gifts* is een volgende luid roepende indicatie.

Vandaag is het "nieuwe" progressieve Christendom meer sensueel dan spiritueel: appellerend op de zinnen (waardoor het sensueel wordt) en de vleselijke mens, in plaats van versterking van de geestelijke mens binnenin. De Schrift waarschuwt ons echter: "Want het bedenken van het vlees is de dood, maar het bedenken van de Geest is leven en vrede" (Romeinen 8:6). *One Thousand Gifts* kan aanzien worden als het nieuwste vleselijk geïnspireerde boek, dat een plaats inneemt in de lijn van *The Shack* (NL: De uitnodiging - http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Jezus-wereld.pdf)

Zie voor een diepere recensie deze van Bob DeWaay:

Romantic Panentheism, a Review of *One Thousand Gifts* by Ann Voskamp, nu vertaald: https://www.verhoevenmarc.be/PDF/AnnVoskamp2.pdf

Zie ook de recensie van Ken Silva:

http://apprising.org/2011/05/10/reviewing-one-thousand-gifts-by-ann-voskamp/